



**COUNCIL OF  
THE EUROPEAN UNION**

**Brussels, 18 December 2006**

**16907/06**

**COPEN 134  
EJN 33  
EUROJUST 56**

**NOTE**

---

from : Romanian Delegation  
to : Delegations

---

Subject : Implementation of the Framework Decision on the European arrest Warrant  
- Statements by Romania

---

Delegations will find attached the statements made by Romania in the context of the implementation of the Framework Decision on the European Arrest Warrant.

**Declarații notificate Secretariatului General al Consiliului  
în contextul aplicării mandatului european de arestare în referire la Decizia – cadru nr.  
584/JAI din 13 iunie 2002 privind mandatul european de arestare și procedurile de predare  
între statele membre ale Uniunii Europene**

România a transpus Decizia – cadru nr. 584/JAI din 13 iunie 2002 privind mandatul european de arestare și procedurile de predare între statele membre ale Uniunii Europene prin **Titlul III al Legii nr. 302/2004 privind cooperarea judiciară internațională în materie penală**, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 594 din 1 iulie 2004, modificată și completată prin Legea nr. 224/2006, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 534 din 21 iunie 2006.

Dispozițiile legale interne privind transpunerea Deciziei – cadru nr. 584/JAI din 13 iunie 2002 **intră în vigoare de la data aderării României la Uniunea Europeană, respectiv la 1 ianuarie 2007.**

În baza dispozițiilor pertinente ale legislației sale, România formulează următoarele declarații referitoare la aplicarea Deciziei – cadru nr. 584/JAI din 13 iunie 2002 privind mandatul european de arestare și procedurile de predare între statele membre ale Uniunii Europene:

**Declarație la art. 6 (3)**

a) România desemnează **instanțele sale judecătorești ca autorități competente să emită un mandat european de arestare (autorități judiciare emitente)**, atât în vederea urmăririi penale, cât și în vederea judecării sau a executării unei pedepse sau măsuri privative de libertate. Instanța competentă să emită un mandat european de arestare este cea căreia îi revine competența de a dispune arestarea preventivă a persoanei urmărite sau cea care a emis mandatul de executare a pedepsei închisorii, după caz.

b) România desemnează **curțile de apel ca autorități judiciare competente să execute un mandat european de arestare (autorități judiciare de executare)** emis de o autoritate judiciară din alt stat membru al Uniunii Europene.

În România există 15 curți de apel, cu următoarele date de contact:

<b>Denumire</b>	<b>Date de contact (telefon / fax)</b>
CURTEA DE APEL ALBA IULIA	0040258/810289 ; 0040258/ 810293
CURTEA DE APEL PITEȘTI	0040248-21.93.74; 0040248-21.93.75; 0040248-21.93.76
CURTEA DE APEL BACĂU	0040234/513296; 0040234/513678
CURTEA DE APEL ORADEA	0040259/426881
CURTEA DE APEL BRAȘOV	0040268 41.37.41
<b>CURTEA DE APEL BUCUREȘTI</b>	004021-319.51.80, 004021-319.51.81, 004021-319.51.83
CURTEA DE APEL CLUJ - NAPOCA	0040264-59.38.65
CURTEA DE APEL CONSTANȚA	0040241 616 003, 606 597, 606 598, 606 572, 617 760
CURTEA DE APEL CRAIOVA	0040 251 418568
CURTEA DE APEL GALAȚI	0040236/460331; 0040236/460333
CURTEA DE APEL IAȘI	0040040232-260600
CURTEA DE APEL TÂRGU MUREȘ	0040265/263.694; 0040265/265.908; 0040265/269.363; 0040265/263.813
CURTEA DE APEL PLOIEȘTI	0040244 – 522.445 ; 0040244 - 522.446

CURTEA DE APEL SUCEAVA	0040230-216321
CURTEA DE APEL TIMIȘOARA	0040256/494.650; 0040256/498.054

Executarea unui mandat european de arestare este dată în competența curții de apel în circumscripția căreia este localizată persoana urmărită. Pentru a identifica autoritatea judiciară română de executare competentă în fiecare caz în parte, autoritatea judiciară străină emitentă sau autoritatea centrală străină poate consulta site-ul [www.portal.just.ro](http://www.portal.just.ro), până ce informații complete despre România vor fi disponibile pe site-ul Rețelei Judiciare Europene (European Judicial Network), în cadrul Atlasului privind mandatul european de arestare.

Informații utile pot fi găsite și la adresa

[http://www.just.ro/rtrv\\_mc.php?param=cooperare\\_judiciara\\_internationala](http://www.just.ro/rtrv_mc.php?param=cooperare_judiciara_internationala).

De asemenea, se poate solicita sprijinul punctelor naționale de contact ale României pentru Rețeaua Judiciară Europeană, ale căror coordonate pot fi găsite pe site-ul EJN ([www.enj-crimjust.europa.eu](http://www.enj-crimjust.europa.eu)).

### **Declarație la art. 7**

Autoritatea centrală desemnată de România să asiste autoritățile judiciare este **Ministerul Justiției**.

Autoritatea centrală este competentă să primească un mandat european de arestare emis de o autoritate judiciară dintr-un al stat membru al Uniunii Europene și să îl transmită autorității judiciare române de executare, în cazul în care autoritatea judiciară emitentă nu reușește să transmită mandatul european de arestare direct autorității judiciare române de executare.

Autoritatea centrală este competentă să transmită un mandat european de arestare emis de o autoritate judiciară română, dacă aceasta nu îl poate transmite direct autorității judiciare de executare străine sau când statul membru de executare a desemnat ca autoritate primitoare Ministerul Justiției.

De asemenea, autoritatea centrală primește o copie a fiecărui mandat european de arestare emis sau executat de autoritățile judiciare române și îndeplinește orice atribuție menită a asista și sprijini autoritățile judiciare române în legătură cu un mandat european de arestare.

Datele de contact ale autorității centrale sunt:

Ministerul Justiției, Direcția Drept Internațional și Tratatate,

Serviciul drept internațional public și cooperare judiciară internațională în materie penală, Unitatea cooperare judiciară în materie penală,

Str. Apolodor nr. 17, sector 5, București,

Telefon Direcție: 0040213141514; telefon Unitatea cooperare judiciară în materie penală 0040213118951; fax direcție 0040213101662; e-mail [dreptinternational@just.ro](mailto:dreptinternational@just.ro)

### **Declarație la art. 8 (2)**

Un mandat european de arestare transmis spre executare autorităților române trebuie tradus în limba română sau în una din limbile engleză și franceză.

### **Declarație la art. 25 (2)**

România desemnează Ministerul Justiției ca autoritate competentă să primească cererile de tranzit și documentele în susținerea acestora, precum și pentru orice altă corespondență oficială referitoare la cererile de tranzit.

#### **Date de contact:**

Ministerul Justiției, Direcția Drept Internațional și Tratatate,  
Serviciul drept internațional public și cooperare judiciară internațională în materie penală, Unitatea  
cooperare judiciară în materie penală,  
Str. Apolodor nr. 17, sector 5, București,  
Telefon Direcție: 0040213141514; telefon Unitatea cooperare judiciară în materie penală  
0040213118951; fax direcție 0040213101662; e-mail [dreptinternational@just.ro](mailto:dreptinternational@just.ro)

### **Declarație la art. 27 (1)**

România declară că, în relația cu acele state membre care au transmis o notificare în același sens Secretariatului General al Consiliului, consimțământul pentru urmărirea, judecarea, condamnarea sau deținerea unei persoane pentru alte fapte săvârșite anterior predării acesteia în baza unui mandat european de arestare se prezumă, cu excepția cazului în care autoritatea judiciară română de executare dispune altfel prin hotărârea de predare.

### **Declarație la art. 28 (1)**

România declară că, în relația cu acele state membre care au transmis o notificare în același sens Secretariatului General al Consiliului, se prezumă consimțământul la predarea ulterioară către un alt stat membru, cu excepția cazului în care autoritatea judiciară română de executare dispune altfel prin hotărârea de predare.